



de **SIDERURGISTE**

Edition spéciale

Organe officiel du **SESM**



**Nouvelle Prestation
du SESM**

**Action de remboursement en
médecine complémentaire**



VOS CONTACTS:

Président SESM **CONTER Georges**
ArcelorMittal Luxembourg Administration
Tél. 621 351 700 • georges.conter@arcelormittal.com

Secrétaire général du LCCB **DURY Patrick**
Tél. 499424-314 • pdury@lccb.lu

Secrétaire syndical **KREMER Luc**
Tél. 499424-316 • lkremer@lccb.lu

Secrétaire syndical adjoint **HEINZ Romain**
Tél. 5820-3175 • romain.heinz@arcelormittal.com

Trésorier syndical - Paul Wurth **ALFTER Nico**
Tél. 4970-2370 • nico.alfter@paulwurth.com

ArcelorMittal Belval et Differdange, Site de Belval
ZWALLY André • Tél. 5550-2898
andre.zwally@arcelormittal.com

ArcelorMittal Belval et Differdange, Site de Belval
POOS Jean-Paul • Tél. 5550-2896
jp.poos@arcelormittal.com

ArcelorMittal Luxembourg Administration
MENGI Albert • Tél. 5313-2454
albert.mengi@arcelormittal.com

ArcelorMittal Belval et Differdange, Site de Differdange
FORNIERI Robert • Tél. 5820-2661
robert.fornieri@arcelormittal.com

ArcelorMittal Rodange et Schifflange, Site de Schifflange
HENNICO Charles • Tél. 691 713 111
charles.hennico@arcelormittal.com

ArcelorMittal Rodange et Schifflange, Site de Rodange
WELL Corneille • Tél. 691 559 071
corneille.well@arcelormittal.com

ArcelorMittal Dommeldange **KOLBER Jeanot**
Tél. 436362-333 • jeanot.kolber@arcelormittal.com

ArcelorMittal Bettembourg **NEIERS Jean-Marie**
Tél. 51 5021-265 • jean-marie.neiers@arcelormittal.com

ArcelorMittal Bissen **FELTEN Daniel**
Tél. 691 979 174 • Daniel.felten@arcelormittal.com

ArcelorMittal Bissen **SCHOLTES Luc**
Tél. 691 577 243
BissenDelegationLCCB@arcelormittal.com

ArcelorMittal Bissen **ARENS Bruno**
Tél. 835772-237 • bruno.arens@arcelormittal.com

ArcelorMittal Dudelange **TOMC Claude**
Tél. 51 8686-2470 • tomclaud@aoi.com

ArcelorMittal Dudelange **GAMBINI Sylviane**
Tél. 51 8686-3249 • sylviane.gambini@arcelormittal.com

ArcelorMittal Dudelange **DUMONT Daniel**
Tél. 51 8686-2345 • daniel.dumont@arcelormittal.com

ArcelorMittal Dudelange **HAAS Marco**
Tél. 691 313 371 • marcoh@tango.lu

TELINDUS **ZWICK Alain**
Tél. 532820-5150 • alain.zwick@telindus.lu

LUXCONTROL **ENGEL Claude**
Tél. 547711-280 • engel@luxcontrol.com

LUXCONTROL **CARMET Annick**
Tél. 547711-339 • carmet@luxcontrol.com

Circuit Foil **DUMONT Michel**
Tél. 95 75 51 224 • michel.dumont@circuitfoil.com

Lycée technique privé - Emile Metz **WANTZ Yves**
Tél. 439061-631 • yves.wantz@education.lu

SESM-Seniors **PEIFFER Norry** • Tél. 55 73 34
pnorry@pt.lu

AIDA - AIDE ET ASSISTANCE
Président: **CONTER Norbert**
Chargé d'affaires: **RASSEL Alain**
Tél. 26 18 73-13 • aida@aida.lu

Sommaire

Nouvelle prestation du SESM	3-4
Ernährungsberatung	5-6
La diététique	6-7
Qu'est-ce que l'Ostéopathie	8-9
Was ist Osteopathie	9-10
La Chiropractie au Luxembourg	11-12
Chiropraktik in Luxemburg	12-13
Liste des diététiciens	14
Liste des Ostéopathes	15
Membres Chirolëtzebuerg	16

de SIDERURGIST - Edition Spéciale est
l'organe officiel du SESM ■ Paraît 3 fois par an ■ Editeur respon-
sable: SESM, Boîte postal 84, L-4001 Esch/Alzette ■ www.sesm.
lu ■ Rédaction: «de SIDERURGIST», Boîte postal 84, L-4001 Esch/
Alzette ■ Tirage: 9.000 exemplaires ■ Mise en page: Textes&Design
s.à.r.l., Soleuvre ■ Imprimerie Schlimé, Bertrange

A une époque où les dépenses de santé se font de plus en plus sentir dans les budgets des ménages, le SESM a décidé de réagir et de lancer une nouvelle prestation:

À partir du 1er avril le SESM participe à vos dépenses lorsque vous consultez un ostéopathe, un chiropraticien ou un diététicien! Ces dépenses ne sont pas prises en charge par la CNS ou la CMCM.

Afin de lancer un nouveau type d'assurance en médecine complémentaire, le SESM a décidé d'offrir à ses membres 9 mois d'affiliation gratuite au système de remboursement de l'AIDA. Il s'agit d'une phase de démarrage d'un projet ambitieux qui va évoluer dans les années à venir.

Qu'est-ce que le SESM remboursera?

Actuellement, pour toute consultation d'un ostéopathe, d'un chiropraticien ou d'un diététicien figurant sur la liste annexée, nous vous remboursons une partie des frais exposés. Il est prévu d'étendre le remboursement à d'autres domaines de la médecine complémentaire au cours de l'année et des pourparlers avec les prestataires à cet effet sont en cours. Nous vous tiendrons au courant de l'extension du domaine des remboursements.

Combien le SESM remboursera?

La somme remboursée par consultation sera normalement de 30€. Si le nombre de remboursements devenait trop important pour notre budget pendant un trimestre, la valeur du remboursement par consultation pour ce trimestre pourrait être réduite.

Qui est assuré? L'affilié du SESM.

Comment demander un remboursement?

En envoyant l'original de votre facture avec une preuve de paiement (acquittement, etc) à l'adresse suivante:



AIDA - action médecine complémentaire
B.P. 1813 / L-1018 Luxembourg

après avoir inscrit le nom de l'affilié, sa relation bancaire et le matricule national de la sécurité sociale (ou au moins la date de naissance) au dos de la facture.

Quand serez-vous remboursé?

Les remboursements se feront trimestriellement, c'est à dire que AIDA concentrera toutes les demandes pendant un trimestre et remboursera dans le mois suivant la fin du trimestre.

Neue zusätzliche Leistung des SESM

In einer Zeit wo die Ausgaben für die Gesundheit die Haushaltsbudgets immer mehr belasten, hat der SESM sich entschlossen eine neue Leistung einzuführen.

Ab dem 1. April 2011 beteiligt sich der SESM an den Ausgaben beim Besuch eines Osteopathen, eines Chiropraktikers oder eines Ernährungsspezialisten! Diese Ausgaben werden weder von der CNS (Gesundheitskasse) noch von der CMCM erstattet.

Um diese neue zusätzliche Leistung in der Komplementärmedizin einzuführen, hat der SESM sich entschlossen seinen Mitgliedern eine gratis Mitgliedschaft am Rückerstattungssystem der AIDA für das Jahr 2011 anzubieten. Hierbei handelt es sich um die Startphase eines ehrgeizigen Projektes, welches in den kommenden Jahren noch weiter entwickelt wird.

Was erstattet der SESM?

Für jeden Besuch bei einem Osteopathen, Chiropraktiker oder Ernährungsberater der auf den beiliegenden Listen steht, erstatten wir momentan einen Teil der Kosten.

Es ist im Laufe dieses Jahres vorgesehen die Erstattung auf andere Gebiete der komplementären Medizin auszuweiten. Zurzeit laufen Verhandlungen mit verschiedenen Anbietern. Über den Verlauf zu diesen zusätzlichen Leistungen werden wir Sie informieren.

Bis zu welchem Betrag erstattet der SESM?

Normalerweise erstattet der SESM pro Besuch 30€. Falls die Summe der Erstattungen über dem Quartalsbudget liegt, werden die Erstattungen im pro rata gekürzt.

NOUVELLE PRESTATION DU SESM

Wer ist versichert? Alle Mitglieder des SESM.

Wie kann die Erstattung beantragt werden?

Schicken Sie das Original Ihrer Rechnung mit dem Zahlungsnachweis an folgende Adresse:



**AIDA - action médecine complémentaire
B.P. 1813 / L-1018 Luxembourg**

Folgende Daten müssen auf der Rückseite vermerkt werden: Name; IBAN Kontonummer und BICCODE; die nationale Sozialversicherungsnummer.

Wann wird ausgezahlt?

Die Zahlung erfolgt Quartalsmäßig, d.h. AIDA wird im Quartal alle Anfragen sammeln und im nächsten Monat nach Quartalsende auszahlen.

New additional SESM service

In a time in which the costs of health care burdens increasingly the household budget, the SESM has decided to introduce a new service.

Starting April 1st 2011, SESM will contribute to the cost of a visit to an osteopath, chiropractor or a dietician! These costs are not refunded by the CNS (Health Insurance institution) or by the CMCM.

In order to introduce this new additional Complementary Medicine service, SESM has decided to offer its members free membership of the AIDA Refund Scheme for the year 2011.

This is the initial phase of an ambitious project, which will develop further over the coming years.

What does SESM repay?

We currently pay a part of the costs of each visit to an osteopath, chiropractor or dietician mentioned on the enclosed lists. During 2011, we intend to extend repayment so as to cover other areas of complementary medicine. Discussions with various potential service providers are currently ongoing. We will inform you on the progress of these additional services.

What is the maximum amount paid out by SESM?

SESM normally refunds €30 per visit. If the amount of the repayments is more important than the quarterly budget, this repayment rate is decreased.

Who is insured? All SESM Members.

To whom should repayments requests be addressed?

Send the original invoice with proof of payment to the following address:



**AIDA - action médecine complémentaire
B.P. 1813 / L-1018 Luxembourg**

The following information must be mentioned on the reverse side of the invoice: Name; IBAN Account number with BIC CODE; and national social security number.

When will the payment be made?

Payments are made quarterly, i.e. AIDA will collect all of the applications received during one quarter, and will pay them within the month following the end of that quarter.

Ernährungsberatung; eine lohnende Investition für Ihre Gesundheit



Sie möchten Ihr wertvollstes Kapital, nämlich Ihre Gesundheit, erhalten und verbessern?

Eine gesunde, ausgewogene Ernährung, abgestimmt auf Ihre persönliche Ausgangssituation, kann hierzu einen entscheidenden Beitrag leisten. Warum greifen Sie bei der praktischen Umsetzung nicht auf einen Ernährungsspezialisten zurück?

Die gesunde Ernährung kann – in jedem Alter – zahlreichen Erkrankungen vorbeugen, zu deren Behandlung beitragen (z.B. Übergewicht bzw. Adipositas, Herz-Kreislauf-Erkrankungen, Diabetes), oder auch einfach einer vorzeitigen Alterung entgegenwirken. In besonderen Lebensphasen (z.B. Schwangerschaft, Stillzeit) sowie in Zeiten starker phy-

sischer Beanspruchung (körperlich anstrengende berufliche Tätigkeiten, Leistungssport) verändert sich der Nährstoffbedarf des Körpers. In Zeiten geringerer körperlicher Aktivität muss die Energieaufnahme – bei ausreichender Zufuhr an essentiellen Nährstoffen – ebenfalls angepasst werden.

In gewissen Situationen wie z.B. Autoimmunerkrankungen, Lebensmittelallergien oder -intoleranzen sowie auch bei bestimmten Magendarmkrankheitsbildern sind gewisse Nährstoffe, Lebensmittel oder Lebensmittelgruppen zu vermeiden.

Ihr Ernährungsberater wird Sie bei der Lebensmittelauswahl beraten und einen individuellen Ernährungsplan erstellen, der eine ausgewogene Nährstoffzufuhr sicherstellt und Mangelerscheinungen vorbeugt.

Auch bei ärztlich verordneten Diäten hilft Ihnen Ihr Ernährungsspezialist bei der Umsetzung im Alltag unter Berücksichtigung Ihrer persönlichen Situation. Auf der Grundlage des aktuellen Forschungsstandes der Ernährungswissenschaften zeigt Ihnen der Ernährungsberater den Weg zu einer schmackhaften Ernährung auf, die Ihren Vorlieben und individuellen Bedürfnissen entspricht.

Ernährungssprechstunde / Diätberatung

- In einem ersten Gespräch erklären Sie Ihre Erwartungen, und der Ernährungsspezialist versucht vor diesem Hintergrund, aus Ihrer bisherigen Ernährung eventuell resultierende Probleme aufzuzeigen.

Auf Basis Ihrer Ernährungsgewohnheiten, Ihrer körperlichen Fitness und Ihres Gesundheitszustandes wird Ihr Ernährungszustand ermittelt. Zusammen mit Ihnen erfolgt dann, gegebenenfalls unter Berücksichtigung medizinischer Vorgaben, die Festlegung der Ernährungsziele.

- In einem zweiten Beratungsgespräch erhalten Sie auf Grundlage der vereinbarten Ziele ein individuelles, auf Ihren Gesundheitszustand, Ihre

Gewohnheiten und Vorlieben sowie Ihren Lebensstil abgestimmtes Ernährungsprogramm.

- Um Ihr Vorhaben weiterhin zu unterstützen und Sie zu motivieren, finden regelmäßige Beratungen statt, im Rahmen derer die praktische Umsetzung der Ernährungsziele besprochen und bewertet wird. Je nach Ergebnis dieser Evaluierung können die Ziele bzw. der Ernährungsplan angepasst werden und Sie erhalten weitere, auf Ihre Bedürfnisse abgestimmte Empfehlungen.

„Diététicien“; der Ernährungsspezialist

Die Diätetik ist ein Gesundheitsberuf, der sich mit allen Aspekten der Ernährung sowie den Zusammenhängen zwischen Gesundheit und Ernährung beschäftigt.

Lassen Sie sich von einem ausgewiesenen Experten beraten. Der „Diététicien“ ist der einzige anerkannte Spezialist für praktische Ernährung, Ernährungswissenschaften und Diätwissenschaften, und sein Berufsbild ist in Luxemburg seit 2003 gesetzlich verankert. In der

luxemburgischen Gesetzgebung sind auch die Aufgaben des „Diététicien“ genau geregelt. Andere Titel wie z.B. Ernährungsberater sind gesetzlich nicht geregelt und geben somit keine Garantie für eine professionelle Beratung.

Die in Luxemburg tätigen und anerkannten Ernährungsspezialisten haben sich im Berufsverband Association Nationale des Diététiciens du Luxembourg (ANDL Asbl) zusammengeschlossen.

Alle aktiven Mitglieder der ANDL haben eine Qualitäts-Charta unterzeichnet, die sie zur Einhaltung der Verbandsregeln und der beruflichen Deontologie sowie zur Teilnahme an regelmäßigen Weiterbildungsveranstaltungen verpflichtet.

Informieren Sie sich, bevor Sie sich für Ihren Ernährungsberater entscheiden. Die Liste der als aktive Mitglieder dem Verband ANDL angeschlossenen „Diététicien“ erhalten Sie im Internet unter www.andl.lu oder unter Telefon +352 621 546060.

La diététique; un bon investissement dans votre capital santé

Vous voulez optimiser votre capital santé? Une alimentation saine et équilibrée, adaptée à votre situation personnelle peut y contribuer efficacement et le diététicien peut vous aider à la mettre en pratique.

Jeune ou vieux, l'alimentation peut prévenir et contribuer à traiter de nombreuses maladies, telles que la surcharge pondérale resp. l'obésité, les maladies cardio-vasculaires, le diabète ou simplement prévenir le vieillissement précoce.

Certaines situations particulières de la vie, telle que la grossesse et l'allaitement ou des activités physiques importantes comme p.ex. un travail physique intensif ou la pratique d'un sport de compétition, font que notre corps a des besoins nutritionnels spécifiques.

D'autres situations comme un repos forcé d'une période prolongée ou une activité restreinte suite à un

problème de santé, font que les apports énergétiques doivent être adaptés, tout en assurant un bon apport en nutriments essentiels.

Certaines situations telles que des maladies auto-immunes, des allergies alimentaires ou des intolérances, de même que certains problèmes gastro-intestinaux, font que certains nutriments, aliments ou groupes d'aliments doivent être évités.

Le diététicien sait vous aider à cibler les aliments concernés et va vous conseiller dans le choix des aliments et dans l'élaboration des menus afin d'assurer un apport nutritionnel équilibré et d'éviter ainsi des carences.

Si votre médecin vous a prescrit un régime spécifique, le diététicien vous aidera à le mettre en pratique, tout en tenant compte de votre situation de vie.



Le diététicien sait vous guider dans la recherche d'une alimentation attrayante, qui correspond à vos goûts et à vos besoins spécifiques, tout en se basant sur les actualités scientifiques dans le domaine de la nutrition.

Les consultations diététiques

- Lors d'une première entrevue, nous sommes à l'écoute de vos attentes et nous allons discuter des problèmes éventuels en relation avec votre alimentation actuelle. Nous allons effectuer un bilan nutritionnel sur base de l'évaluation de vos habitudes alimentaires, de votre état physique et de votre état de santé. Ensemble, nous allons définir les objectifs du suivi diététique, en tenant compte d'une éventuelle prescription médicale.
- Lors de la deuxième consultation, nous allons vous proposer, selon les objectifs fixés, un programme alimentaire personnalisé adapté à votre état de santé, à vos habitudes et goûts alimentaires et à votre mode de vie.
- Des suivis réguliers vous sont proposés pour vous soutenir et motiver dans votre démarche. Lors de

ces consultations de suivi, la mise en pratique des objectifs alimentaires est discutée et évaluée.

Suite à cette évaluation, vos objectifs sont adaptés, votre plan alimentaire est ajusté et des conseils supplémentaires sont fournis selon vos besoins individuels.

Le diététicien

Le diététicien est un professionnel de la santé qui envisage tous les aspects de l'alimentation et les liens entre l'alimentation et l'état de santé.

Laissez-vous conseiller par un professionnel accrédité. Le diététicien est le seul spécialiste de l'alimentation, de la nutrition et de la diététique, reconnu en tant que professionnel de la santé et réglementé depuis 2003



au Luxembourg. Les attributions du diététicien sont définies par la législation luxembourgeoise.

Les diététiciens du Luxembourg sont regroupés au niveau de l'Association Nationale des Diététiciens du Luxembourg; ANDL Asbl. Les membres actifs de l'ANDL adhèrent à une charte de qualité qui garantit des prestations de qualité par le respect du règlement d'ordre intérieur, du code de déontologie et par une formation professionnelle continue obligatoire.

Renseignez-vous avant d'effectuer votre choix. La liste des diététiciens, membres actifs de l'ANDL, est disponible sur internet; www.andl.lu ou par tél; +352 621 546060

Qu'est-ce que l'ostéopathie?

HISTOIRE ET DÉFINITION DE L'OSTÉOPATHIE

L'origine de l'ostéopathie se confond avec celle de son fondateur Andrew Taylor Still (1828-1917). Il valorisa trois idées fondamentales en relation avec la santé:

- L'unité du corps;
- L'interrelation des structures anatomiques et des fonctions physiologiques;
- Les facultés d'autorégulation et d'autoguérison du corps.

L'ostéopathie est une approche diagnostique et thérapeutique manuelle des dysfonctions de la mobilité articulaire et tissulaire en général, dans le cadre de leur participation à l'apparition des maladies.

L'ostéopathie est une science, un art et une philosophie des soins de santé étayée par des connaissances scientifiques en évolution permanente.

En tant que science, elle repose notamment sur l'anatomie, la physiologie, la biochimie, la physique, les sciences comportementales relatives au rétablissement et à la préservation de la santé, ainsi qu'à la prévention de la maladie.

L'art ostéopathique consiste en l'application de ces concepts aux situations cliniques relevant de la médecine ostéopathique. Sa spécificité réside en l'utilisation d'un mode thérapeutique exclusivement manuel qui vise à réharmoniser les rapports de mobilité et de fluctuation des structures anatomiques.

CONCEPT

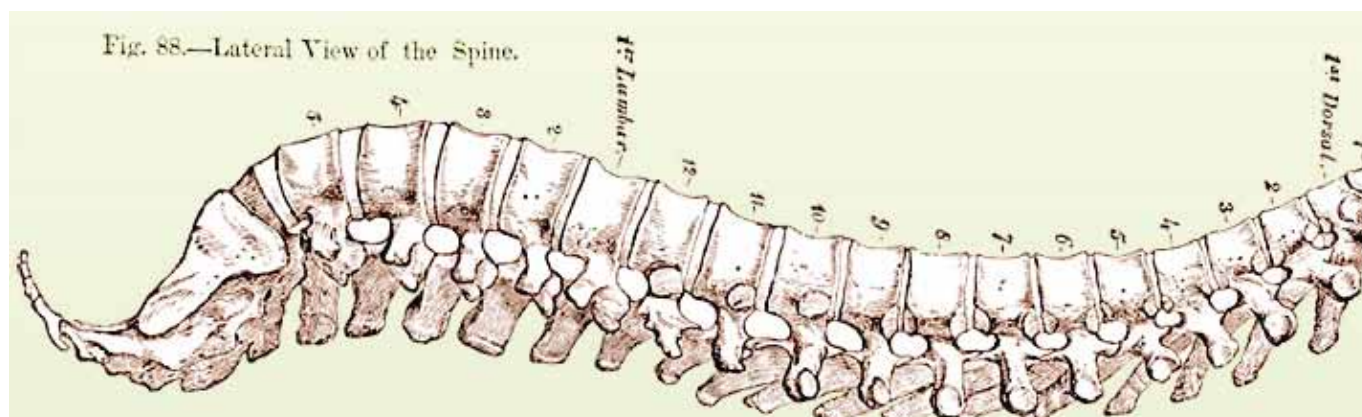
Selon le concept ostéopathique, la mobilité des tissus corporels (ligaments, aponévroses, fascias, muscles, ...) participe à une bonne fonction (articulaire, organique, ...). Dans sa démarche, l'ostéopathe essaie donc d'appréhender le patient de manière globale et de rétablir un équilibre en intégrant dans son approche différents systèmes (musculo-squelettique, viscéral, crano-sacré).

QUAND UN TRAITEMENT OSTÉOPATHIQUE EST-IL INDIQUE?

Les indications sont diverses et celles choisies ci-dessous sont reprises à titre d'exemples, sachant que la liste n'est pas exhaustive. Néanmoins, les motifs de consultation les plus fréquents sont liés à l'appareil musculo-squelettique.

- Douleurs aiguës ou chroniques de la colonne vertébrale ou du bassin, sciatalgies, névralgie cervico-brachiales, périarthrites Scapulo-Humérale, épicondylagies, syndrome du canal carpien, scoliose, etc.
- Troubles digestifs: constipation, aigreurs, douleurs, crampes et coliques abdominales, ...
- Migraines, céphalées de tension, fatigue chronique, problèmes de concentration, etc.
- Nourrissons: coliques, pseudo-torticolis, plagiocéphalie, insomnies, régurgitations, otites à répétition ...

Il y existe des non indications évidentes qui recouvrent l'ensemble du champ des pathologies organiques pour lesquelles un traitement (médical) s'avère indispensable.



Enfin, il est important de souligner en regard de la littérature scientifique mondiale (réf. Medline), l'extrême rareté des accidents liés aux manipulations cervicales : 1/5 millions (à titre comparatif, suite à la prise d'anti-inflammatoire: 1/40000).

L'OSTÉOPATHIE EN EUROPE ET AU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG

En Europe, pour accéder au titre d'ostéopathe D.O., les étudiants doivent satisfaire aux exigences d'un enseignement (dispensé dans des écoles reconnues par les associations membres de la Fédération Européenne des Ostéopathes) les préparant à une profession à haut degré de responsabilité.

Il existe actuellement plusieurs pays où une formation temps plein est organisée et réglementée. Une formation de niveau Master (5 à 6 années d'études) est

également proposée en Belgique, en Allemagne, en Suisse, en France.

La pratique de l'ostéopathie ne peut être occasionnelle ou être effectuée par des thérapeutes peu formés sous peine de se révéler plus délétère qu'efficace.

L'ALDO (Association Luxembourgeoise des Ostéopathes) est membre de la Fédération Européenne des Ostéopathes (FEO), et oeuvre depuis 1995 pour la reconnaissance, le développement et la promotion de l'ostéopathie dans le pays et à l'étranger. Elle contrôle la pratique ostéopathique, en accord avec le respect du code de déontologie propre à la profession et ce dans l'intérêt premier du patient.

Pour d'autres informations, veuillez consulter notre site web: www.osteopathie.lu

Was ist Osteopathie?

GESCHICHTE UND DEFINITION DER OSTEOPATHIE

Der Ursprung der Osteopathie ist auf Andrew Taylor Still (1828-1917) zurückzuführen. Im Jahre 1874 setzte dieser amerikanische Arzt die Fundamente dieser neuen Art der Heilkunde. Bis heute bilden seine Erkenntnisse die Grundlage der osteopathischen Medizin:

- Die Betrachtung des Organismus als Einheit
- Der Enge Zusammenhang von Struktur und Funktion
- Die Bedeutung der lebensnotwendigen Mobilität aller Gewebe im Körper mit seiner Fähigkeit zur Selbstregulierung

Die Osteopathie dient vorwiegend der Erkennung und manuellen Behandlung von Funktionsstörungen im Bereich der Gelenkmobilität, und der Mobilität der Gewebe im Allgemeinen; dies im Zusammenhang von Funktionsstörungen mit dem Auftreten von Krankheiten. Osteopathie ist eine auf fundierten wissenschaftlichen Erkenntnissen aufbauende Behandlungsmethode, die eine genaue Kenntnis der Anatomie und Physiologie voraussetzt. Still sagte: „Der Osteopath sollte wie ein Philosoph überlegen und nach den Ursachen der Symptome suchen“. Um sein Ziel, nämlich den Erhalt und die Wiederherstellung der Gesundheit zu erlangen, braucht der Osteopath wissenschaftliche Kennt-



nisse im Bereich der Anatomie, Physiologie und der Verhaltenspsychologie. Diese Kenntnisse wendet er nach den Grundprinzipien der Osteopathie in der Praxis an, um mit Hilfe seiner Hände die Verhältnisse der Mobilität und die Fluktuationen der anatomischen Strukturen zu harmonisieren.

WIE FUNKTIONIERT DAS EIGENTLICH?

Der Mensch ist eine anatomische Einheit, dank des Bindegewebes welches jede unserer Zellen umgibt

und somit ihre Kohäsion garantiert. Gemäß dem osteopathischen Konzept ist eine gute Mobilität der Gewebe (Bänder, Aponevrosen, Fazien, ...), Garant einer guten Funktion (der Gelenke, Organe...). Nicht immer signalisiert uns der Körper eine Funktionsstörung durch Schmerzen oder andere Beschwerden. Unser Organismus ist sehr anpassungsfähig und kann manche „Störung“, wie Fehlhaltungen, stressbedingte Verspannungen oder sogar Verletzungen lange Zeit ausgleichen. Dabei wird die eingeschränkte Funktion von anderen Körperstrukturen übernommen.

So „verlagern“ sich Funktionsstörungen und wirken sich auf andere Bereiche des Körpers aus. Ist aber die Ausgleichfähigkeit der Körpers erschöpft, dann genügt schon ein kleiner physischer oder psychischer Einfluss, um unverhältnismäßig starke Reaktionen hervorzurufen. Diese können dann an einer ganz anderen Stelle des Körpers auftreten. So kann beispielsweise ein Luftzug oder eine ungeschickte Bewegung einen Hexenschuss provozieren. Oft liegt also die „Lösung“ für Beschwerden nicht dort, wo wir Schmerzen empfinden. Der Osteopath hilft dem Körper Funktionsstörungen zu beheben, indem er mit seinen Händen die Bewegungseinschränkungen löst.

WANN IST EINE OSTEOPATHISCHE BEHANDLUNG NOTWENDIG ?

Die Anwendungsgebiete der osteopathischen Behandlung sind vielseitig, und die hier aufgeführte Liste soll ein Beispiel sein, ohne jedoch vollständig zu sein. Die häufigsten Beschwerden sind jedoch in enger Verbindung mit dem Bewegungsapparat:

- Akute oder chronische Schmerzen des Skelettes und der dazugehörigen Muskeln und Bänder, Rückenschmerzen, Ischiasschmerzen und andere Neuralgien, Tennisellbogen, CarpalTunnelSyndrom (CTS), ...
- Verdauungsprobleme: Verstopfung, Sodbrennen, Schmerzen, Magenkrämpfe
- Kopfschmerzen, Folgen von Unfallverletzungen und Schleudertrauma
- Chronische Müdigkeit, Konzentrationsmangel, prämenstruelle Beschwerden, ...
- Bei Säuglingen: Verformung des Schädels, Schlaflosigkeit, Wiederausspucken, Krämpfe, ...

Der Osteopath kann tief greifende Wirkungen erreichen – in meisten Fällen schon in einer Sitzung. Bei schwierigeren und „alten“ Problemen ist, wie in jeder Medizin, ein längerer Behandlungszeitraum erforderlich.

Es gibt keine absoluten Kontradiktionen für die Osteopathie, da die Wahl der Techniken es ermöglicht sich an viele verschiedenen Zustände anzupassen. So werden zum Beispiel Rückenschmerzen die auf einem Bandscheibenvorfall zurückzuführen sind anders behandelt als solche die durch eine Muskelverspannung entstanden. Ebenso wird ein Patient mit Osteoporose anders behandelt als ein junger Sportler.

Die Osteopathie hat aber da ihre Grenzen, wo die Selbstheilungskräfte des Körpers nicht ausreichen. Bei schweren und/oder akuten Erkrankungen sollte man immer zu einem Schulmediziner gehen. Die Osteopathie ist auch keine Notfallmedizin, kann also bei einem Herzinfarkt oder einem Schlaganfall nicht lebensrettend eingreifen. Bei vielen der hier genannten Beschwerden kann sich aber eine osteopathische Behandlung als Begleittherapie anbieten.

DIE OSTEOPATHIE IM GROSSHERZOGTUM

In Europa ist der Titel D.O. (diplômé en ostéopathie) gesetzlich geschützt. Dieser Titel kann demnach nur von diplomierten Osteopathen getragen werden, die von ihren Kollegen anerkannt sind. Um diesen Titel zu erlangen müssen die Schüler in denen von der Europäischen Föderation der Osteopathen FEO anerkannten Schulen eine Ausbildung absolvieren, die sie auf einen Beruf mit hohem Verantwortungsniveau vorbereitet. Der Osteopath muss die Grenzen seiner Behandlungsmöglichkeiten kennen, um den Patienten gegebenenfalls schnell und effizient an den kompetenten Arzt verweisen zu können. In den anerkannten Kursen wird demnach großen Wert auf Semiologie und Diagnostik gelegt. Diese Ausbildung dauert 5 Jahre. „Gelegenheitsosteopathen“ oder unvollständig ausgebildete Osteopathen können mehr Schaden anrichten als gutmachen.

VEREINIGUNG DER OSTEOPATHEN IN LUXEMBURG- ALDO

Die Aldo ist Mitglied der Europäischen Föderation der Osteopathen (FEO), und somit Mitglied des CEPLIS (Conseil Européen des Professions Libérales Intellectuelles et Scientifiques). Die ALDO arbeitet seit 1995 für die Anerkennung, den Aufstieg und die Entwicklung der Osteopathie im In- und Ausland. Sie bemüht sich um eine Qualitätssicherung der praktizierenden Osteopathen und um die Achtung des Berufskodex der Osteopathen, dies in erste Linie in den Interessen des Patienten.

La chiropractie au Luxembourg



LA CHIROPRACTIE, les origines: Dans l'antiquité en 460 avant Jésus Christ naît le père de la médecine Hippocrate qui pratiquait déjà des manipulations vertébrales.

En 1895, c'est à D.D.Palmer que revient le mérite de la naissance de la chiropractie moderne, la même année le scientifique allemand Roentgen découvre l'imagerie par les rayons X et en collaboration avec l'évolution rapide de l'anatomie et de la physiologie, la chiropractie a pu asseoir ses bases scientifiques. L'OMS a classé la chiropractie comme étant la troisième thérapie la plus répandue aux USA après la médecine et la dentisterie. En Europe, la Suisse est le premier pays à reconnaître la profession en 1937.

LA CHIROPRACTIE, définition par l'Organisation Mondiale de la Santé: "C'est une profession de santé concernée par le diagnostic, le traitement et la prévention des désordres du système neuro-musculo-squelettique et l'effet de ces désordres sur le système nerveux et la santé en général. Une importance capitale est accordée aux traitements manuels et incluant les

ajustements des articulations et plus particulièrement les subluxations vertébrales."

Voici une liste non exhaustive d'indications aux traitements chiropratiques: céphalées, vertige, torticolis, cervicobrachialgie douleur intercostale, lumbago, hernie discale, sciatique, scoliose, douleurs de dos, arthrose, névralgies, tendinites, entorses, performances sportives etc...

Des études réalisées par des Organismes de Gestion de la Santé et des Rapports gouvernementaux dans le monde ont conclu à l'efficacité de la chiropractie dans les affections neuro-musculo-squelettiques et que la comparaison coût/efficacité est incontestablement en faveur du traitement chiropratique.

Basée sur la capacité d'auto guérison de l'organisme, la chiropractie est la thérapie naturelle et sûre. Vont dans ce sens les directives soutenues par les Associations pour le Droit des Patients, l'O.M.S et le Conseil de l'Europe: les professionnels de la Santé ont le devoir d'assister le patient dans l'exercice de ses droits en éclairant ce dernier sur les risques de l'examen proposé ainsi que du traitement afin de permettre au patient de jouer son rôle d'acteur dans le système de santé et de pouvoir établir une orientation le cas échéant vers une thérapie alternative plus appropriée, plus sûre, comme la chiropractie.

Dans le domaine neuro-musculo-squelettique, le point fort du chiropracteur réside dans la capacité de faire une anamnèse et d'établir un diagnostic, c'est-à-dire la recherche de la cause étiologique, d'une thérapie appropriée ou de référer le patient et cela sur base d'études universitaires à temps plein, uniformisées à travers le monde. En Europe la qualité de l'enseignement est directement contrôlée par une agence d'accréditation, l'European Council on Chiropractic Education, elle-même membre de l'ENQA, l'Agence Européenne d'Evaluation de la Qualité de l'Enseignement Supérieur liée à la Commission Européenne.

La chiropractie est partenaire officielle de l'OMS. Aussi, l'OMS a déjà produit en 2005 les Guidelines

de l'enseignement chiropratique dans le monde. Il n'est pas sans intérêt de relever que pour un médecin une formation supplémentaire de 2205 heures est nécessaire pour parfaire une formation chiropratique et une formation minimale de 1805 heures est requise lorsqu'il s'agit d'un sujet avec une formation médicale solide (comme un chirurgien).

L'Université de Zurich, www.chiropraktik.universitat.zurich, pourvoit un enseignement de chiropractie soumis à la loi sur les professions médicales universitaires de 2006, en langue allemande en 6 années full time. C'est finalement après 8 ans (+2 années assistantat) qu'un diplômé spécialiste en Chiropractie est habilité à traiter les patients en thérapeute de premier contact.

En Norvège, une révision de la loi en vigueur a octroyé début 2006 aux chiropracteurs les mêmes

droits qu'aux médecins, de même qu'en Suisse. En 2007, l'Italie a légiféré en matière de chiropractie en la classant comme profession de santé de premier contact lui conférant le droit au diagnostic et l'intégrant au système de Santé nationale.

Au Luxembourg, tous les chiropracteurs membres de Chiroletzebuerg sont porteurs du diplôme «D.C.» ce qui est un gage de sécurité et d'efficacité. Cette Association a été inscrite au RCS le 16 avril 2004 et fait obligatoirement partie de l' EUROPEAN CHIROPRACTORS' UNION (1932).

INFO: site WEB www.ecunion.eu

Chiropraktik in Luxemburg

Die Chiropraktik, die Anfänge: Im Altertum, 460 vor Christus, wurde Hippocrates, der Vater der Medizin, der schon die Wirbelsäulen Behandlung anwandte, geboren.

Die Geburt der modernen Chiropraxis, deren Begründer D. D. Palmer ist, geht auf 1895 zurück. Im selben Jahr entdeckte der deutsche Wissenschaftler Roentgen die X-Strahlen und, in Verbindung mit der schnellen Entwicklung der Körpergliederungslehre und der Physiologie, konnte die Chiropraktik ihre wissenschaftliche Grundlage festigen.

Die Weltgesundheitsorganisation hat die Chiropraktik als die am dritt meisten verbreitete Therapie in Amerika, nach der klassischen Medizin und der Zahnmedizin, klassiert. In Europa hat die Schweiz als erstes Land den Beruf im Jahre 1937 anerkannt.

Die Chiropraktik, definiert von der Weltgesundheitsorganisation: Es ist ein Gesundheitsberuf welcher die Diagnose, die Behandlung und die Vorbeugung der Unordnung des Nerven-, Muskel-, Knochensystems, und der Auswirkung dieser Unordnung auf das Nervensystem und die Gesundheit generell, betrifft.



Eine grundlegende Wichtigkeit wird der manuellen Behandlung zugemessen, einschliesslich Adjustierungen der Gelenke und besonders Subverrenkungen im Wirbelsäulen Bereich.

Hier eine nicht vollständige Liste von chiropraktischen Anwendungsbereichen: Osteoarthritis, Kopfschmerzen, Schwindelanfälle, steifer Hals, Arm- und Nackenschmerzen, Zwischenrippenschmerzen, Hexenschuss, Bandscheibenvorfall, Ischias, seitliche Wirbelsäulenverkrümmung, Rückenschmerzen, Neuralgie, Sehnenentzündung, Verstauchungen, sportliche Leistungen usw.



Studien welche Verwaltungorganismen Gesundheitsbereich erstellt wurden, sowie Regierungsberichte weltweit haben die Wirksamkeit der Chiropraxis in Bezug auf Nerven-, Muskel- und Knochenprobleme bestätigt und es wurde bewiesen, dass der Kosten/Wirksamkeit Vergleich unbestreitbar zu Gunsten der Chiropraxis ausfällt.

Basierend auf der Fähigkeit der Selbstheilung des Organismus, ist die Chiropraxis eine natürliche und sichere Therapie.

In diese Richtung gehen Richtlinien welche von den Vereinigungen für die Rechte der Patienten, von der Weltgesundheitsorganisation und dem Europarat unterstützt werden: die Berufstätigen aus dem Gesundheitsbereich haben die Pflicht dem Patienten in Ausübung seiner Rechte bei zu stehen indem sie ihn auf die Gefahren der vorgeschlagenen Untersuchung hinweisen, um so dem Patienten zu erlauben seine Rolle als Beteiligter im Gesundheitssystem zu spielen, und um ihm zu ermöglichen sich gegebenenfalls für eine alternative, besser angepasste und sichere Therapie zu entscheiden, wie die Chiropraktik.

Im Nerven-, Muskel-, Knochenbereich besteht die Stärke des Chiropraktikers in der Fähigkeit eine Krankenvorgeschichte zu machen und eine Diagnose zu erstellen, das heisst die Suche nach der ätiologischen Ursache und einer angemessenen Therapie, oder den Patienten, basierend auf weltweit vereinheitlichten vollzeitigen Universitätsstudien, zu beraten. In Europa wird die Qualität der Studien direkt überwacht

von einer akkreditierten Agentur, dem „European Council on Chiropractic Education“, Mitglied der „ENQA“, der Europäischen Agentur zur Bewertung der Qualität des Hochschulwesens welche mit der Europäischen Kommission verbunden ist.

Die Chiropraktik ist offizieller Partner der Weltgesundheitsorganisation, welche schon 2005 weltweit gültige Richtlinien für chiropraktische Ausbildung herausgegeben hat.

Es ist nicht uninteressant hervor zu heben, dass für einen Mediziner eine zusätzliche Ausbildung von 2205 Stunden notwendig ist im Hinblick auf eine vollständige chiropraktische Ausbildung, und eine minimale Ausbildung von 1805 Stunden ist erfordert wenn es sich um eine Person mit einer grundlegenden medizinischen Ausbildung handelt (z.B. einen Chirurgen).

Die Universität Zürich, www.chiropraktik.universitaet-zuerich.ch, bietet einen 6-jährigen Studiengang der Chiropraktik in deutscher Sprache an, wobei dieses Studium dem Gesetz von 2006 betreffend die Universitätsstudien für medizinische Berufe unterliegt. Nach 8 Jahren (davon 2 Jahre als Assistent) ist es einem diplomierten Spezialisten in Chiropraktik schliesslich erlaubt die Patienten als Therapeut ersten Grades zu behandeln.

In Norwegen hat eine Überarbeitung der Gesetzgebung Anfang 2006 den Chiropraktikern die gleichen Rechte wie den Ärzten zugesprochen, dies ebenso in der Schweiz. Im Jahre 2007 hat Italien ein Gesetz in Sachen Chiropraktik erlassen, in welchem es diese als Gesundheitsberuf ersten Grades einstuft, und ihr das Recht auf Erstellung einer Diagnose zuspricht und sie in das nationale Gesundheitssystem integriert.

In Luxemburg können alle Chiropraktiker, die Mitglied von Chiroletzebuerg sind, ein Diplom „D.C“ vorweisen, was ein Garant für Sicherheit und Effizienz ist. Diese Organisation wurde am 16. April 2004 im RCS eingeschrieben und sie ist pflichtmässig Mitglied der „European Chiropractors' UNION (1932)“

INFO: WEB www.ecunion.eu

LISTE DES DIÉTÉTICIENS

Liste des diététiciens, membres de l'ANDL, donnant des consultations sur rendez-vous

Nom et prénom	Localité	C.P.	Adresse	Téléphone	Fax
JACQUES Sylvie	Arsdorf	L-8809	1, an der Hiehl	23 64 90 81	23 64 90 81
SCHARTZ Stéphanie spéc. diététique sportive	Diekirch	L-9225	2, rue de l'eau	691 790 286	
BOCK Anouk	Differdange	L-4530	17, avenue Charlotte	691 47 59 70	
BOCK Anouk	Ettelbruck	L-9024	12, bd Grand-Duchesse Charlotte	691 47 59 70	
SCHARTZ Stéphanie spéc. diététique sportive	Ettelbruck	L-9020	33, rue du Canal	691 79 02 86	
NOSBUSCH Joelle	Ettelbruck	L-9080	51, avenue Lucien Salentiny	661 80 36 65	
VANDIVINIT Lynda	Grevenmacher	L-6776	Aktiva SA 11, rue de Flaxweiler	www.aktiva.lu 27 07 78 1	27 07 78 888
ANTONY Laurence	Luxembourg	L-2540	Clinique Pr. Dr E. Bohler 5, rue Edward Steichen	26 333 - 9127	
DELL'AERA MONTEIRO Sabrina	Luxembourg	L-2551	39, av. du X Septembre	621 403 205	
DURAES Angela	Luxembourg	L-2412	Health Center Orchimont 36-38 Rangwee	31 31 83	31 31 83 31
FRISCH Michèle	Luxembourg-Cents	L-2738	53, rue paul Wilwertz	27 84 83 33	27 84 83 33
FUENTE Maria spéc. diététique pédiatrique	Luxembourg	L-2551	39, av. du X Septembre	691 31 51 95	
REUTER Anne-Marie	Luxembourg	L-1750	98, av. Victor Hugo	48 41 31	22 37 77
SCHNEIDER-WOUTERS Annette	Luxembourg	L-1117	33, rue Albert 1er	26 25 91 91	26 38 98 91
STEICHEN - DEGARDIN Simone	Luxembourg	L-2412	Health Center Orchimont; 36-38 Rangwee	31 31 83	31 31 83 31
TROMMER Brigitte	Luxembourg	L-2763	Zitha-Gesondheets-Zentrum 36, rue Ste Zithe	49 776-6363	
VANDIVINIT Lynda	Luxembourg	L-1460	Centre Médical 78, rue d'Eich	4411 8152	
MOLLET Emmanuella spéc. diététique pédiatrique	Mondorf-les-Bains	L-5610	Domaine Thermal, av. des Bains	23 666 -791	23 666 -749
MULLER Lis	Mondorf-les-Bains	L-5610	Domaine Thermal, av. des Bains	23 666 -740	23 666 -749
WEBER Nathalie spéc. diététique pédiatrique	Mondorf-les-Bains	L-5610	Domaine Thermal, av. des Bains	23 666 -791	23 666 -749
STEICHEN - DEGARDIN Simone	Strassen	L-8017	9, rue de la Chapelle	661 31 91 43	
GABRIEL Cindy	Wempehardt	L-9999	Le 5ème élément - Op der Haart 4	621 39 58 60	
GABRIEL Cindy	Weiswampach	L-9990	Centre médical. Weiswampach - 70 Duarrefstrooss	26 95 79 79	

Mise à jour en février 2011

D.O. = Diplômé en Ostéopathie

Nom	Prénom	Téléphone	Fax	Adresse		e-mail
BAG D.O.	Demet	27397707	621 38 47 96	2 rue Marie Curie	8049 Strassen	demetbag@yahoo.fr
BOFFERDING D.O.	Jean	50 77 43		2 rue des Prés Résidence Botero C	4941 Bascharage	jean.bofferding@osteo.lu
BUEKENS D.O.	Jo	38 06 38	38 86 38	6 un der mamer	8355 Garnich	osteo@pt.lu
CHEMSI D.O.	Younes	2638 90 84		52 bvd G-D Charlotte	1330 Luxembourg	chemsiy@hotmail.com
CHENOT D.O.	Dominique	59 64 06		152 rue de Soleuvre	4487 Belvaux	dominiquechenot@hotmail.com
JACOB D.O.	Thierry	26701658		29 rue Principale	5240 Sandweiler	thierryjacob.osteo@skynet.be
KEMP D.O.	Guy	548030		4 rue de la Gare	3839 Schifflange	narendt@chd.lu
KEUNEN D.O.	Rik	33 21 74	33 98 67	5 cité am Wangert	6184 Gonderange	rkeunen@pt.lu
KUMMER D.O.	Claude	57 04 50		7-11 rue Wurth-Paquet	4350 Esch-sur-Alzette	ckummer@pt.lu
LEGROS D.O.	Aurélié	691 41 44 64		31 rue R Schuman	5751 Frisange	aurelie.legros@hotmail.com
LEURS D.O.	Françoise	691 43 82 86	49 28 38	11 rue d'Etalle	1476 Beggen	fleurs@ulb.ac.be
MEYNAERT D.O.	Frédéric	621 41 31 80		55 rte d'Arion	8211 Mamer	meynaert@pt.lu
MEYNEN D.O. (Vice-Président)	Théo	42 32 95	42 32 95	39 rue Jules Wilhelm	2728 Luxembourg	thomeynen@vox.lu
MICHOTTE D.O. (Secrétaire)	Fabrice	899 990	26 88 92 81	17 rue du moulin	9650 Esch-sur-Sûre	praxis.michotte@pt.lu
MICHOTTE-CREUEN D.O.	Isabelle	899 990	26 88 92 81	17 rue du moulin	9650 Esch-sur-Sûre	graxis.michotte@pt.lu
MONTAGNE D.O.	Charlotte	380638	38 86 38	6 un der mamer	8355 Garnich	charlotte_montagne@hotmail.fr
MOURY D.O.	Arnaud	26 55 22 76		Bid Hubert Clément	4064 Esch-sur-Alzette	arnaud.moury@skynet.be
NOEL D.O.	Pierre-François	621 499174		33 rue du canal	9020 Ettelbruck	pinoel.osteo@hotmail.com
PARIS D.O.	Vincent	22 54 34	691 691 728	19 rue des Capucins	1313 Luxembourg	vincent_paris@live.fr
PUISSEBUR D.O. (Membre comité)	Jean-Baptiste	58 64 60	58 64 60	8 rue Bally Weber	4684 Differdange	puissebur@numericable.fr
ROSENBERG-CLAUDANT	Amélie	55 26 32		1 rue Robert Schuman	4319 Esch-sur-Alzette	
SALMON D.O.	Eric	42 17 07	42 97 07	6 Allée des Charmes	1372 Kirchberg	salmon@pt.lu
SCHINTGEN D.O.	Mike	57 16 01		54 rue d'Esch	3921 Mondorcange	migrim@pt.lu
SCHOT D.O.	Thomas	26 590 114	26 59 12 79	5 place de l'Indépendance	4418 Soleuvre	tschot@pt.lu
SCHOOAERT D.O. (Membre Comité)	Frédéric	26 33 15 51		84 route de Luxembourg	8140 Bridel	fredschoolaert@yahoo.fr
SCIUS D.O.	Stéphanie	26550321	26 55 03 02	17 Place Winston Churchill	4056 Esch-sur-Alzette	sciusteph@yahoo.com
VAN ESPEN D.O. (Président)	Michel	31 03 54 21		7 rue des Carrefours	8015 Strassen	vanespen@pt.lu
VAN HEE D.O. (Trésorier)	Jean-Jacques	26 62 05 81	26 62 05 82	3 rue de Nagem	8501 Redange-sur-Attert	jeanjacques.vanhee@gmail.com
LISTING DES MEMBRES STAGIAIRES						
ANDRIEU	Didier	26383245	691 88 72 84	310 rte de Longwy	1940 Merl	didier.andrieu@internet.lu
ANSAY	Guy			19/21 rue Jean l'Aveugle	1148 Luxembourg	gansay@msn.com
DE MEERSMAN	Charles	26 10 83 13	691 18 95 34	47 Grand-rue	8472 Eisichen	chdems@skynet.be
DESSOY	Olivier	621 699 378		17d rue de la Fail	9175 Niederfeulen	olivierdessoy@yahoo.fr
GUTENKAUF	Dominik	38 06 38	38 86 38	6 un der mamer	8355 Garnich	Dominik.Greven@gmx.net
GUTENKAUF	Frank	55 26 32	691 81 13 82	1 rue Schuman	4319 Esch-sur-Alzette	gulfrank@pt.lu
LEONET	Georges	332935	337896	3 rue des Roses	7249 Bereldange	gleonet@pt.lu
MICHELS	Marc	87 92 33		1c rue de Mersch	7620 Larochette	michiels@pt.lu
STRANGHÖNER	Kathrin	38 06 38	38 86 38	6 un der mamer	8355 Garnich	kathrin.stranghoener@gmx.de
THISSEN-CRUTZEN	Joëlle	37 13 53	26 37 43 34	15 rue du Lavoir	3358 Leudelange	athissen@pt.lu
VAN DER WEERDEN	Allard	26 74 51 96	26 74 51 98	7 rue du Centaire	6719 Grevenmacher	allard@cool.lu
VANDOORNE	Christine	40 81 80	26 67 18 99	7 route de Mondorf	5670 Alfies	vandoornechristine@hotmail.com
VERBAARSCHOT	Arnold	32 80 226 999		102 auf dem Kiemel	9990 Weiswampach	arnold.verbaarschot@skynet.be

MEMBRES CHIROLËTZEBUERG

CLAESSENS Bruno

email: classensbruno@hotmail.com
2a, rue Louvigny
L-1946 Luxembourg
tel: +352-26430754

COUSIN-ARMAND Marie-Christine

email: cousinmc@skynet.be
62, rue Godefroid Kurth
B-6700 ARLON (Belgium)
tel: +32-63226219

FREMEAUX Alexandre

email: chiropracticlux@pt.lu
2a, rue Louvigny
L-1946 Luxembourg
tel.: +352-262 00619

GOLDSWAIN Jesse

email: jesgol86@gmail.com
tel.: +352-661 863 599

KAFFKE Christian

email: ckaffke@hotmail.com
33, Bliesgastrasse
D-66440 Blieskastel (Germany)
tel: +49-157 7832 5999

oder:

105 b, Saargemuenderstrasse
D-66130 Saarbrücken- Gùdingen
(Germany)

OLIVER Scott

email: info@luxchiro.com
7, rue de Leudelage
L-8079 Bertrange
tel.: +352-26311812

STEPHANY Louis

email: chiroluxemburg@gmail.com
190, rue du Marquisat
B-6717 Thiaumont (Belgique)
tel.: +32 63 22 59 62
tel.: +32 (0)495 701 709

ou:

6, route d'Arlon
L-9180 OBERFEULEN (Luxembourg)
tel: +352-691 504 935

